


1.1 Name and address of consignor: / Nazwa i adres nadawcy:	1.4 Certificate no. / Świadectwo nr
1.2 Name and address of consignee: / Nazwa i adres odbiorcy:	 <p>Veterinary certificate for day-old chicks, turkey poults, ducklings, goslings and hatching eggs of these species, exported from Poland to Brazil</p> <p><i>Świadectwo weterynaryjne dla jednodniowych kurcząt, indycząt, kacząt, gąsiąt oraz jaj wylęgowych tych gatunków, eksportowanych z Polski do Brazylii</i></p>
1.3 Means of transport: / Środek transportu: (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship) / (numer wagonu, samochodu, kontenera, rejs samolotu, nazwa statku)	1.5 Country of origin: / Kraj pochodzenia:
	1.6 Competent authority: / Właściwa władza:
	1.7 Organisation issuing this certificate: / Organ wydający świadectwo:

2. Identification of animals/products: / Identyfikacja zwierząt/produktów:2.1 Day-old poults/hatching eggs¹ / Pisklęta jednodniowe/jaja wylęgowe¹

2.2 Name of the product and the date of eggs' collection or date of hatching of poults: / Nazwa produktu oraz data zbioru jaj lub data wylęgu piskląt: _____

2.3 Species and breed of poultry: / Gatunek i rasa drobiu (jaj wylęgowych): _____

2.4 Category (Pure line/grandparents/parents/broilers/layers/others): / Kategoria (czysta linia/prarodzice/rodzice/brojlerzy/nioski/inne): _____

2.5 Number of birds/eggs: / Liczba ptaków/jaj: _____

2.6 Type of packaging: / Rodzaj opakowania: _____

2.7 Number of packages: / Liczba opakowań: _____

2.8 Identification marks (number of seal): / Oznaczenia (Numer plomby): _____

2.9 Conditions for transport (temperature, humidity): / Warunki transportu (temperatura, wilgotność): _____

3. Origin of the products / Pochodzenie produktów:

3.1 Name (No) and address of establishment: / Nazwa (nr) i adres zakładu :

- hatchery: / wylęgarnia: _____

- breeding establishment: / zakład hodowlany: _____

3.2 Administrative-territorial unit; / Jednostka administracyjno-terytorialna: _____

4. Health information / Informacja o stanie zdrowia

I, the undersigned official veterinarian certify, according to the official data, that: /

Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii niniejszym zaświadczam, że zgodnie z oficjalnymi danymi:

4.1. Day-old poults and hatching eggs exported from Poland to Brazil originate from premises (hatcheries) and/or administrative territories free from notifiable avian influenza and Newcastle disease - according to the OIE Terrestrial Animal Health Code recommendation. / Jednodniowe pisklęta oraz jaja wylęgowe eksportowane z Polski do Brazylii pochodzą z gospodarstw (wylęgarni) i/lub terytoriów administracyjnych uznanych za wolne od grypy ptaków podlegającej zgłoszeniu oraz rzekomego pomoru drobiu – zgodnie zaleceniami Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE.

4.2. Day-old poults and hatching eggs originate from parent flocks in which during the last 30 days before the collection

of hatching eggs there were no clinical signs of diseases: Marek's disease, infectious laryngotracheitis, infectious bronchitis, infectious bursal disease, fowl cholera, infectious coryza, chlamydiosis, fowl pox, avian encephalomyelitis, reovirus infection, avian leucosis, reticuloendoteliosis, inclusion body hepatitis, chicken infectious anemia, West Nile fever. / Jednodniowe pisklęta oraz jaja wylęgowe pochodzą ze stad rodzicielskich, w których w ciągu 30 dni przed zbiorom jaj nie stwierdzono objawów klinicznych chorób: choroby Mareka, zakaźnego zapalenia krtani i tchawicy, zakaźnego zapalenia oskrzeli, choroby Gumboro, pasterelezy drobiu, zakaźnego kataru nosa, chlamydiozy, ospy ptaków, zakaźnego zapalenia mózgu i rdzenia kręgowego, zakażenia reowirusowego, białaczki ptaków, reticuloendoteliozy, wrętowego zapalenia wątroby, zakaźnej anemii kurcząt, gorączki Zachodniego Nilu.

4.3. Day-old poult and hatching eggs originate from flocks considered free from *Salmonella* (Enteritidis, Typhimurium, Gallinarum, Pullorum) and *Mycoplasma* (Gallisepticum, synoviae). / Jednodniowe pisklęta oraz jaja wylęgowe pochodzą ze stad uznanych za wolne od *Salmonella* (Enteritidis, Typhimurium, Gallinarum, Pullorum) i *Mycoplasma* (Gallisepticum, Synoviae).

4.4. Day-old poult and hatching eggs originate from flocks in which poultry has not been vaccinated against avian influenza. / Jednodniowe kurczęta, indyczęta, kaczęta i gąsienki oraz jaja wylęgowe pochodzą ze stad, w których nie przeprowadzono szczepień przeciwko grypie ptaków.

4.5. During the last 60 days prior to collection of hatching eggs, parent flocks of day-old poult or hatching eggs have not been vaccinated with a live modified virus. Day-old poult and hatching eggs have not been vaccinated against any infectious diseases and they have not been subjected to treatment with chemotherapeutics or antibiotics. / W stadach rodzicielskich piskląt jednodniowych i jaj wylęgowych w ciągu ostatnich 60 dni przed zbiorom jaj wylęgowych nie przeprowadzono szczepień z zastosowaniem żywego zmodyfikowanego wirusa. Jednodniowe pisklęta oraz jaja wylęgowe nie zostały zaszczepione przeciwko żadnym chorobom zakaźnym, jak również nie były poddawane działaniu chemioterapeutyków i antybiotyków.

4.6. Day-old poult and hatching eggs originate from parent flocks, which have been tested against avian influenza during the period of 30 days prior to dispatch using ELISA method or HI (haemagglutination inhibition) method, on a sample collected from at least 30 birds under supervision of an official veterinarian, tested in a reference laboratory with a negative result. / Jednodniowe pisklęta oraz jaja wylęgowe pochodzą ze stad rodzicielskich, które zostały zbadane w kierunku grypy ptaków w ciągu 30 dni przed wysyłką z zastosowaniem metody ELISA lub metodą hamowania hemaglutynacji (HI), na próbce składającej się z materiału pobranego od co najmniej 30 ptaków pod nadzorem urzędowego lekarza weterynarii, zbadanej w laboratorium referencyjnym, z wynikiem negatywnym.

Please indicate: / Proszę wskazać:

serotype against which test was conducted: / serotyp, w kierunku którego przeprowadzono badanie: _____

date of sample collection: / data pobrania próbek: _____

name of laboratory: / nazwa laboratorium: _____

date of testing: / data przeprowadzenia badania: _____

name of test²: / nazwa testu²: _____

4.7. Poultry premises/hatcheries comply with standards of biosecurity procedures in poultry production established in Chapter 6.4 of the OIE Terrestrial Animal Health Code. / Zakłady drobiu/wylęgarnie spełniają standardy procedur bioasekuracji w produkcji drobiu ustanowione w rozdziale 6.4 Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE.

4.8. Poultry premises/hatcheries are under the supervision of veterinary authorities of Poland and they are subject to periodic inspections. / Zakłady drobiu/wylęgarnie są pod nadzorem służb weterynaryjnych Polski i podlegają okresowym kontrolom.

4.9. Hatching eggs were disinfected by methods adopted in Poland - twice: not later than 2 hours after laying and directly before shipment to the importer. / Jaja wylęgowe zostały dwukrotnie zdezynfekowane z zastosowaniem metod przyjętych w Polsce, nie później niż dwie godziny po ich złożeniu i bezpośrednio przed wysyłką do importera.

Please indicate: / Proszę wskazać:

active substance: / substancja czynna: _____

brand name: / nazwa handlowa: _____

concentration of the disinfectant: / stężenie środka dezynfekującego: _____

4.10. Hatching eggs and day-old chicks, turkey poult, ducklings and goslings are delivered in single-use crates or cages. / Jaja wylęgowe oraz jednodniowe kurczęta, indyczęta, kaczęta i gąsienki dostarczane są w pojemnikach jednorazowego użytku.

4.11. The means of transport were cleaned and prepared in accordance with the rules approved in Poland. / Środki transportu zostały oczyszczone i przygotowane zgodnie z zasadami przyjętymi w Polsce.

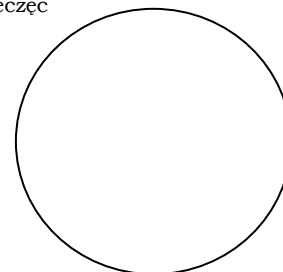
Place
Miejsce _____

Date
Data _____

Official stamp :
Pieczęć

Signature of official veterinarian /
Podpis urzędowego lekarza weterynarii

Name and position in capital letters /
Imię, nazwisko i stanowisko drukowanymi literami



Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate. / Podpis i pieczęć winny mieć kolor inny niż kolor druku.

¹ Delete as appropriate. / Niepotrzebne skreślić.

² Please indicate, if ELISA testing method was used. / Wypełnić, jeżeli badanie wykonano metodą ELISA.